

佐々木領事

6-0141

0265

次官 傷 急

通商局長

歐米局長

要再回

公 信 案	普通第 〇〇	主任 係	大正 五 五 八 十 六 附	附屬書 通	26	(甲號用紙)
件名 佐々木總領事御委任狀立案上奏件		人名 幣原 大臣		昭和元年六月壹日 記録係接受 込 名 國記之弟女 於 於 於 於 アレクサンドロフ		
ソウイェト 社會主義共和國聯邦 アレクサンドロフ 駐在 總領事 佐々木 靜吾へ 御下付可被爲 在 御委任狀別紙 通立案 致上奏候間 可然 御取計 相成度 此段申進候也						

(上 奏 案)

ソウイェト 社會主義共和國聯邦 アレクサンドロフ 駐在 總領事 佐々木 靜吾へ 御下付可被爲 在 御委任狀別紙 通立案 ノ上奉供 欽閱候間 御本書 御下付相成候様 仕度 此段謹テ奏ス

大正十五年 八月 十六日

外務大臣 男爵 幣原 喜重郎

(乙號用紙) 國務

6-0141

0266

(1) 内 不 馬

Alexandrovsk

Seigo Sasaki (譯)

佐々木總領事御委任狀案領事官更迭ノ場合

天佑ヲ保有シ萬世一系ノ帝祚ヲ踐メシ

大日本國皇童御名此ノ書ヲ見ル有衆ニ宣示ス

朕正六位勳等ノ才幹勤勉誠實ヲ篤信シ茲ニ之ヲアレキンドロマニ駐在スル

朕ノ總領事ニ任シ日本帝國ノ法令ニ準據シテ其ノ職務ヲ執行スルコトヲ命ヌ

朕ハ朕ノ臣民ニ命スルニ右帝國總領事ノ職權ヲ承認シ其ノ委ネタル職務ノ

執行上適法ニ施爲スル所ノ一切ノ行爲ニ對シ至當ノ服從ヲ爲スヘキコトヲ以テス

朕ハ中央執行委員會議長 閣下 佐々木靜吾ノ駐在帝國總領事タル

外務省

コトヲ公認シ地方官ヲシテ之ニ其ノ職務ノ執行上有ラユル適當ノ擁護補助ヲ加

ヘ且正當ニ其ノ官職ニ屬スヘキ一切ノ榮譽特權免除ヲ與ヘシメラレムコトヲ要望ス

神武天皇即位紀元二千五百八十六年大正十五年 八月十八日 東京實地ニ於

テ親ヲ名ヲ署シ璽ヲ鈐セシム

御名國璽

攝政名

外務大臣 男爵 幣原 喜重郎

要翻譯
傳 誼

6-0141

0267

ニ
ゴ
ル
ジ
エ
ー
願
調

主
任
佐
藤

Y O S H I H I T O,

編
譯
課
長
佐
藤

Par la Grâce du Ciel, Empereur du Japon, placé sur
le Trône Impérial occupé par la même Dynastie depuis

les temps les plus reculés;

A tous ceux qui ces présentes verront, Salut:

Convaincu de l'intelligence, du zèle et de la loyauté
de Seigo Sasaki, Jorokui, décoré de la 4ème classe de Notre
Ordre Impérial du Trésor Sacré, Nous le nommons Notre Consul
Général à Alexandrovsk, dans le territoire de l'Union des
Républiques Soviétistes Socialistes, et Nous lui enjoignons
de remplir tous ses devoirs conformément aux lois et règle-
ments de l'Empire.)

Nous ordonnons à Nos sujets de lui reconnaître l'autorité
consulaire et de lui obéir en toutes choses faites légale-
ment dans l'exercice des fonctions qui lui sont confiées.

Nous prions donc Monsieur le Président du Conseil Central
Exécutif de l'Union des R. S. S. de reconnaître Seigo Sasaki
en qualité de Consul Général de l'Empire du Japon à Alexan-
drovsk, de lui faire donner par les Autorités locales com-

編
譯
者
佐
藤

海
軍
陸
軍
陸
海
軍
部
印

pétentes la protection et l'assistance nécessaires à l'ex-
ercice de ses fonctions et de le faire jouir de tous les
honneurs, privilèges et immunités généralement accordés aux
Consuls.

En foi de quoi, Nous avons signé ces présentes et y
avons fait apposer le Sceau de l'Empire en Notre Palais
Impérial à *Nasu* ~~Tokyo~~, le *dix-septième* jour du *huitième* mois
de la quinzième année de Taisho, correspondant à l'An des
mille cinq cent quatre-vingt-six de l'Avènement au Trône de
l'Empereur Jimmu.

6-0141

0268

公 信 案

大正十五年八月廿七日

104

文書課長

文書課發送 大正十五年八月廿日 發送済

淨書

正校原稿

小室

(淨書)

甲 號 用 紙

主 管 人事課長

任 主

(起草大正十五年 八月二十日)

附 屬 書

通

排 第 一

號

大 正

一 五 八 廿 八

日 附

附 屬 書

通

通商局長

受 信

在 ソヴェト 聯邦

大 使

發 信

幣 原 大 臣

人 名

田 中 大 使

人 名

幣 原 大 臣

件 名

佐々木總領事御委任狀送付ノ件

名 込

昭和元年六月壹日 記録係 櫻 野

アレクサンドロフスク駐在佐々木總領事ニ対スル御委任狀

今般御下付相成タルニ付 訳文相添へ茲ニ送付ス ソヴェ

エト聯邦政府ノ認可狀ヲ得ラレタル上右御委任狀並訳文

公 信 案

外 務 省

要再

要目付

乙 號 用 紙

共直接同總領事へ御送付相成度シ

大書課保管中ノ御委任狀並同訳文添附 訳文ハ作製ノ上

外 務 省

6-0141

0269

寫送先

會文人情條通歐亞
計書事報約商米細亞

次官了
大臣

電信課長 藤井

某三六四号
佐々木總領事荷物廿六日当地發浦汐急行
郵便ニテ送付ス
浦汐へ電報倚

幣原外務大臣
田中大使

8223
13
莫斯利發
本有者
大正十五年八月廿七日
廿六日加申
廿七日前
今一七

件名
綴込名
大正十五年拾月壹日 記錄係接受

略一

寫送先

會文人情條通歐亞
計書事報約商米細亞

次官了
大臣

電信課長 藤井

佐々木總領事、
方領事、小浦、吉ノ、
任ノ際、在禮會、訂帳簿ト共、御持考、
大正十五年八月廿六日
浦汐急行

8197
16
亞細亞
本有者、大正十五年八月二十六日
浦汐急行

件名
綴込名
大正十五年拾月壹日 記錄係接受

略一

6-0141

0270